

Porównanie tłumaczeń Galacjan 4:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Które jest będące mówionym alegorycznie te bowiem są dwoma przymierzami jedno wprowadzie z góry Synaj w niewolę rodzącą która jest Hagar
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jest to przenośnia; one są dwoma przymierzami: jednym, z góry Synaj,* rodzącym w niewolę** – tym jest Hagar.*** ¹⁾²⁾³⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Które* są mówione alegorycznie; te bowiem są dwoma przymierzami, jedno z góry Synaj, ku niewoli rodzące, nim jest Hagar. ⁴⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Które jest będące mówionym alegorycznie te bowiem są dwoma przymierzami jedno wprowadzie z góry Synaj w niewolę rodzącą która jest Hagar

¹⁾ <x>20 19:11</x>; <x>50 33:2</x>

²⁾ <x>520 8:15</x>; <x>550 5:1</x>

³⁾ <x>10 16:1</x>; <x>10 21:9-10</x>

⁴⁾ Jako neutrum odnosi się do całego opowiadania, a nie tylko do "służebnej" i "wolnej".